



<Update>

1. Family reunion

In March and April, I returned to Japan to bring my wife and 4.5-month-old baby back to Rwanda. I have not been in the spring time of Japan for a long time, so it was nice to see cherry blossoms after many years.

It has been our family reunion since December last year, and our baby Shota could not recognize me and even shunned my eye contact. But now the situation is improved. It is a happy moment to see him fall asleep in my arms after a big yawn.

During my stay in Japan, I could also see my ex-colleagues at the Japanese Government in addition to old friends. Also, I could have a short visit again to Kesennuma in Tohoku area to see the situation of recovery from the big earthquake and Tsunami in 2011. Although reconstruction is in process, the challenge is huge as the area is suffering from depopulation and severe society aging even without the disaster.

I had two opportunities to talk about my job and life in Rwanda as well. One was at my graduated high school in Yokohama and the other was at the Japan Women's University. I always love to share my experiences in Rwanda and excitement to work in developing countries, especially to young generations in Japan.

2. Securing a long-term contract

Finally, first ever since 2009, I have secured a long-term contract at the Rwanda Housing Authority as an international technical advisor of the project to eradicate asbestos from buildings in Rwanda. Although it is a part-time job (two days per week) and the mission is exactly the same as what I have done in the past, it is great to have an official status and increase a possibility to financially survive in Rwanda. The work has not yet fully started but as the signed contract is with me now, I am looking forward to going deeper into the Government of Rwanda and helping practical and meaningful works. My wife Yuri has also started again to work at the Embassy of Japan in Rwanda in charge of the Grant Assistance for Grassroots Projects (GGP).

3. A book published

Targeting Japanese readers, one book was recently published by Hideki Ota, who visited Rwanda in 2011 during his world travel. The book is appealing how important for the young in Japan to look abroad and grab opportunities globally, and my experiences in Rwanda are also introduced in several pages. I read the book myself right after its publication, and I strongly felt the author's zeal and seriousness to change people's inward mindset.

<http://www.amazon.co.jp/%E6%97%A5%E6%9C%AC%E3%81%8C%E3%83%A4%E3%83%90%E3%82%A4%E3%81%A7%E3%81%AF%E3%81%AA%E3%81%8F%E3%80%81%E4%B8%96%E7%95%8C%E3%81%8C%E3%82%AA%E3%83%A2%E3%82%B7%E3%83%AD%E3%82%A4%E3%81%8B%E3%82%89%E5%83%95%E3%82%89%E3%81%AF%E5%8B%95%E3%81%8F%E3%80%82-%E5%A4%AA%E7%94%B0%E8%8B%B1%E5%9F%BA/dp/4902097575>

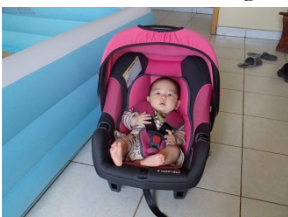
4. New journey in Rwanda by Shota

We left Japan one day after our baby Shota finished BCG and other vaccinations (in his 4.5 months). To our big relief, he did not cry hard during the two flights of total 20 hours from Tokyo to Kigali (he rather cried a lot when we moved to Narita airport in Japan by a rented car and when he was bound to a baby car seat). Flight crew and other passengers were very friendly to him, and he was also fine to encounter people from different parts of the globe and smiled back to them.

The weather in Kigali is much milder than that in Tokyo, and he already loves the climate and the nature. A reliable baby-sitter is now hired and a baby car seat was purchased from a couple coming from South Africa.

We already introduced Shota to many friends and we received very warm welcomes. One woman said to me, 'What is a child policy in Japan? Is it the same one-child policy like China? If not, have more kids as he is so cute!' One of our security guards and an experienced female handicraft weaver both told me, 'He is a photocopy of you!' It is funny to me to use the word 'photocopy' as it sounds cheap, but I love their pure and gentle compliment.

The life with a small baby is a little bit different for us, but we want to continue our stay in Rwanda without forgetting why we are here and what we should do and achieve in Rwanda. Additionally, I appreciate very much support done by our parents, who took care of three of us during our long stay in Japan. They are missing Shota so much but we will communicate by Skype regularly.



In a baby car seat
ベビー・シートに座って



Shota welcomed by
basket weavers
バスケットの織子に歓迎
される翔太





<近況報告>

1. 家族の再会

3・4月は、妻と4ヵ月半になる子供をルワンダに連れてくるため日本に戻っていました。長い間、日本の春に居ることはなかったため、久しぶりに桜の花を見て楽しみました。

昨年12月以来の家族の再会で、我が子の翔太は私のことが分からず、アイ・コンタクトも避けるありさまでした。しかし、今は状況が改善しました。翔太が大あくびのあと、腕の中で居眠りするのを見ると幸せを感じます。

日本での滞在中、日本政府のかつての同僚や旧友とも会うことができました。さらに、東北地方の気仙沼を短期間ですが再訪して、2011年の巨大地震と津波後の復旧の様子を見ることができました。再建は進んでいますが、震災が無くても過疎化や深刻な高齢化に苦しんでいる地域ですから、まだまだ課題は大きいです。

ルワンダでの仕事と生活について話す機会も2度ありました。1つは横浜の卒業した高校で、もう1つは日本女子大学で。ルワンダでの経験や途上国で働くことの楽しさを、特に日本の若い世代に伝えるのはいつでも大好きです。

2. 長期契約の確保

ついに、2009年以来初めて、ルワンダ政府住宅局で、ルワンダの建物からアスベストを完全除去する事業の国際技術アドバイザーとしての長期契約を確保しました。パート・タイム（週2日）の仕事で、過去に行ってきたことと仕事内容は変わらないのですが、正式な身分を得て、またルワンダで金銭的にやっていく可能性が増えるのは素晴らしいことです。まだ勤務が本格的に始まってはいませんが、サインされた契約書がもう手元にありますから、ルワンダ政府により深く関わって、実践的で意味のある仕事のお手伝いできればと思います。妻の優理も在ルワンダ日本大使館で草の根事業無償資金支援（GGP）の担当としての仕事を再開しました。

3. 本の出版

日本の読者をターゲットして、太田英基さんによって最近本が出版されました。太田さんは世界旅行をする中で2011年にルワンダを訪れています。本では、日本の若者が世界を目指し、国際的なチャンスをつかむことの重要性が訴えられており、私のルワンダでの経験も数ページ紹介されています。出版直後に自分でも本を読みまして、人々の内向き思考を変えたいという著者の熱意と真剣さを強く感じました。

<http://www.amazon.co.jp/%E6%97%A5%E6%9C%AC%E3%81%8C%E3%83%A4%E3%83%90%E3%82%A4%E3%81%A7%E3%81%AF%E3%81%AA%E3%81%8F%E3%80%81%E4%B8%96%E7%95%8C%E3%81%8C%E3%82%AA%E3%83%A2%E3%82%B7%E3%83%AD%E3%82%A4%E3%81%8B%E3%82%89%E5%83%95%E3%82%89%E3%81%AF%E5%8B%95%E3%81%8F%E3%80%82-%E5%A4%AA%E7%94%B0%E8%8B%B1%E5%9F%BA/dp/4902097575>

4. ルワンダでの翔太の新しい旅

子供の翔太がBCGや他の予防接種を終了した翌日（彼が4.5ヶ月の時に）、私達は日本を発ちました。大変ほっとしたのですが、東京からキガリの間の2回の搭乗、計20時間の間、彼はあまり泣きませんでした（むしろ彼が大泣きしたのは、日本の成田空港にレンタカーで移動中、ベビー・シートに縛られている時でした）。客室乗務員や他の乗客は彼にとっても親切で、彼も世界の様々な場所を出身とする人々との出会いに動じず、彼らに微笑み返していました。

キガリの天気は東京よりもずっと穏やかで、彼は既に気候と自然を気に入っています。信頼できるベビー・シッターもようやく雇うことができ、車のベビー・シートは南アフリカから来ている夫婦から購入しました。

多くの友人に既に翔太を紹介し、大変あたたかい歓迎をうけました。ある女性は私に言いました。「日本の子供の政策はどうなってるの？中国と同じように一人っ子政策なの？じゃなければもっと子供を生んでね。彼とってもかわいいから！」うちの警備員の1人と女性でベテランの手工芸品の織子さんは、そろって私に言いました。「彼はあなたのフォトコピーね！」私にとっては、「コピー（複写）」という言葉は安っぽく聞こえるのでおかしいのですが、彼らの純粋で優しさのあふれた賛辞はとてうれしいです。

小さな赤ん坊との生活はちょっと違ったものになりますが、なぜここに居るのか、そしてルワンダで何をすべきで何を達成すべきなのかを忘れずにルワンダでの滞在を続けたいと思います。加えて、私たち3人の日本での長い滞在中に世話をしてくれた2人の両親に大いに感謝したいと思います。彼らは翔太が去ってとても寂しがっていますが、定期的にスカイプで連絡をとろうと思います。



A big pool brought from Japan as Shota's playground

翔太の遊び場として日本から持参した巨大プール

